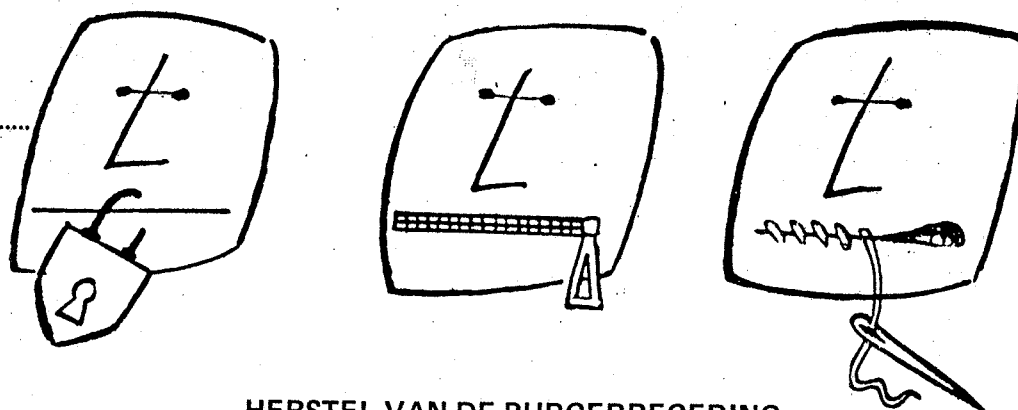


63

/26

6DE JAAR • PRIJS: 50 BF • JAARABONNEMENT: 500 BF • PCR: 00-1168701-45
INFO-TÜRK - 13/2, Ch. M. WISERPLEIN - 1040 BRUSSEL • Tel: (32-2) 230 34 72 • UITGEVER:
TURKS COLLEKTIEF VOOR UITGAVE EN VERSPREIDING • No. WET DEPOT: 2198

HERSTEL VAN DE BURGERREGERING MAAR WAT VOOR EEN

Het zestien maanden oude militair regime van Turkije maakte bekend wanneer de burgerregering zal hersteld worden. Het hoofd van de militaire junta, Generaal Evren, zei dat als de nieuwe grondwet, die opgesteld wordt door de "Raadgevende Vergadering", gereed is tegen het einde van volgende zomer, er in November een referendum kan gehouden worden, en er voor de herfst van 1983 nieuwe verkiezingen kunnen komen. Indien het opstellen van de grondwet echter meer tijd in beslag neemt dan verwacht wordt, zullen de algemene verkiezingen pas in de lente van 1984 gehouden worden.

Hij gaf tevens te kennen dat de toepassing van dit tijdschema afhankelijk zal zijn van de internationale ontwikkelingen evenals van de tijd die het opstellen van de grondwet in beslag neemt,

Deze verklaring werd afgelegd juist voor het bezoek van de delegatie van de Raad van Europa die een gedetailleerd rapport voorbereidt dat als basis moet dienen om te beslissen over het lot van Turkije binnen de Europese instellingen,

De Raad van Europa, die reeds eerder de junta in Athene dwong Griekenland's lidmaatschap terug te trekken, overweegt Turkije te schorsen. De regeringen van Denemarken en Noorwegen bevroren onlangs hun financiële hulp aan de turkse junta, en de EEG stelde een hulppakket ten bedrage van 600 miljoen dollar uit.

De Nieuwjaarsverklaring van Generaal Evren, die de bedoeling had de anti-junta-stemming van West-Europa te sussen, verscheen in de europese pers op hetzelfde tijdstip dat twee europese advocaten die juist terugkwamen uit Istanbul, een persconferentie hielden. In Istanbul staan 52 vakbondsleiders terecht onder de bedreiging van de doodstraf. Dit was een ongelukkig toeval voor de turkse militairen. De indrukken van de belgische advocaat François Vandroogenbroeck en de franse advocaat Frédéric Weyl, die het proces van de leiders van DISK bijwoonden, bevestigden andere rapporten over de overtredingen van de mensenrechten in Turkije.

Eén van de buitenlandse waarnemers, de Internationale Sekretaris van de Zweedse Sociaal-Demokratische Partij, M. Pierre Schori, die de partijdelegatie leidde tijdens de laatste week van november zette volgende opinie over de turkse junta uiteen in een amerikaans dagblad:

DE GENERAALS VAN TURKIJE HOUDEN NIET VAN DEMOKRATEN

"Vandaag, 15 maanden na de coup in Turkije, is niet de democratie gevestigd, maar slechts de diktatuur en de betwistbare militaire wet, met alle macht in handen van de NVR. Verder kunnen we de basis onderscheiden van een toekomstige totalitaire gemeenschap waarin de militairen zich formeel terugtrekken in de kazernes maar toch de macht behouden langs een aantal organen en instellingen die zij controleren. Zo werd de autonomie van de universiteiten vernietigd; er werd een toezieende raad opgericht met veelomvattende machten om het functioneren van alle staatsinstellingen en organisaties te controleren; er is een onderdrukkende arbeidswet in de maak; er werd een militaire controle op onderwijs en justitie ingevoerd; partijen en onafhankelijke vakbonden werden afgeschaft, en de pers werd de mond gesnoerd.

"De met zorg samengestelde Constituanten heeft geen macht. 'Het terrorisme in de straten stopte, dat is waar, maar het werd vervangen door staatsterrorisme,' dat vertelde men mij onlangs in Turkije. Het voornaamste idee achter Turkije's band met Europa was het moderniseren van de maatschappij door Westeuropese invloeden. De ironie is dat Turkije Europa beïnvloedt doordat de generaals methoden introduceren die ze leenden uit Latijns-Amerika. Systematische foltering van politieke en vakbondsdissidenten is de gewoonste zaak.

"Het volk van Turkije wil niet behandeld worden als een tweede klasse-natie. Zij willen dat voor hen dezelfde democratische criteria van toepassing zijn als voor de West-Europeanen en de Amerikanen. Ze willen dat degenen die aandringen op verdraagzaamheid tegenover de junta om strategische redenen, dit openlijk zouden zeggen in plaats van mee te doen aan de democratie-komedie van de militairen.

"Turkse journalisten die onlangs een bezoek brachten aan de VS vertelden me dat het Pentagon de "Rapid Deployment Forces" in hun land zou willen installeren. Ze hoorden tevens het volgende argument: "In Europa is jullie godsdienst de democratie. De onze is stabiliteit." Wat bepaald geen behaaglijk gevoel geeft aan een turks demokraat - noch aan een demokraat in Griekenland, Portugal of Spanje."

(International Herald Tribune, 16 December 1981)

POLITIEK LEVEN

"OPSTELLEN VAN DE NIEUWE GRONDWET"

De Hoge Militaire Raad, samengesteld uit de commandanten van Lucht-, Land-, Zeemacht en Rijkswacht hielden een bijzondere vergadering onder het voorzitterschap van Generaal Kenan Evren. De Raad nam de internationale en interne situatie door evenals bepaalde militaire problemen. (M-2.12)

Generaal Evren ontving de Voorzitter van het Comité voor het Opstellen van de Grondwet, aangevoerd door de Raadgevende Vergadering. Er werd geen uitleg gegeven over het gesprek tussen Generaal Evren en professor Orhan Aldikaçti. (M-5.12)

De sociale samenstelling van de Raadgevende Vergadering, benoemd door de NVR:

Kategorie	Aantal (p.c.)
Arbeider	—
Boer	—
Syndikalist	2 (1,25)
Journalist	1 (0,63)
Artiest	1 (0,63)
Vrij Beroep	15 (9,37)
Gepensioneerde legergeneraal en officier	22 (13,75)
Zakenman en manager	17 (10,62)
Hoge bureaucratie en universiteitsleden	102 (63,75)
Totaal	160 (100)

De samenstelling wat betreft beroep van het ledige Comité voor de Opstelling van de Grondwet: Voorzitter Orhan Aldikaçti (Professor in de rechten en ontwerper van de Grondwet van de "Turkse Verenigde Staat van Cyprus")

Tevfik Fikret Alparlan (Gepensioneerde legergeneraal, commandant tijdens de turkse militaire interventie in Cyprus)

Ihsan Göknel (Gepensioneerde legergeneraal, diende op de hoofdkwartieren van NAVO en CENTO)

Feridun Ergin (Professor in de Economie, diende als gouverneur bij het IMF)

Rafet Ibrahimoglu (Zakenman, Sekretaris van de Confederatie van Turkse Werkgevers)

Onder de leden van het Comité zijn ook 4 professoren in de Rechten, 1 professor in de geneeskunde, 1 in de economie, 1 in de bouwkunde, 1 hoge bureaukraat en 2 hoge rechters. (H8.12)

De voorzitter van de Raadgevende Vergadering, Professor Sadi Irmak hield een toespraak tijdens een conferentie in Bonn over "Kemalisme" en zei: "Ons nieuw regime zal twee voornaam kenmerken hebben: Het zal democratisch zijn en het zal gebaseerd zijn op de Kemalistische ideologie." (H-15.12)

Een paar voorstellen van de leden van de Raadgevende Vergadering gedaan aan het Comité:

Mehmet Aydar: "De Turkse natie is geen natie die het marxisme kan adopteren. Wij moeten een grondwet opstellen die overeenstemt met de principes van Atatürk." (T-16.12)

Kemal Karhan: "De wetten die door de NVR bekrachtigd werden moeten als basis dienen voor de nieuwe grondwet." (M-17.12)

Muhsin Zekai Bayar: "We moeten een 2partijensysteem invoeren." (T-21.12)

Fuat Azgür: "Het staatshoofd moet rechtstreeks door het volk verkozen worden. Er moet een bliksems Raad opgericht worden die vrij is van juridische controle en die onder voorzitterschap staat van het Staatshoofd." (M-24.12)

REGERING DOOREEN GESCHUD

Turkije's regering werd overhoop gehaald toen 4 ministers ontslag namen en er anderen benoemd werden. De 4 ministers waren belast met douane en monopolies, gezondheid, industrie en energie en natuur-
./.

ren, het ontslag van de 4 ministers aanvaardde, waren de ministers zelf verrast over dit besluit. (IHT-23.12)

MILITARISATIE VAN DE GEMEENTEBESTUREN

De burgemeester van de stad Gönen nam ontslag en werd vervangen door een gepensioneerde luitenant-kolonel, Necmettin Bağcı. (H-9.12)

De NVR bekrachtigde een nieuwe wet over de centralisatie van de gemeentebesturen. Volgens de nieuwe wet zullen alle kleine gemeentebesturen die rond steden liggen met meer dan 300.000 inwoners aangehecht worden bij de centrale gemeentebesturen. (H-9.12)

VRIJLATING VAN FASCISTISCHE POLITICI

De vice-president van de Partij van Nationalistische Aktie (MHP), M. Agah Oktay Güner, werd door het militair tribunaal van het krijgswetbevel van Ankara vrijgelaten nadat zijn ondervraging afgelopen was. Tijdens zijn ondervraging zei de 2de leider van de MHP, die ervan beschuldigd wordt de rechtse politieke terreur vóór de militaire overname georganiseerd te hebben, het volgende: "De 7 voornaamste economische besluiten van de nieuwe machthebbers werden eigenlijk door ons geformuleerd. Terwijl onze ideeën aan de macht zijn worden wij gevangen gehouden." Naar aanleiding van deze verklaring besloot het tribunaal hem vrij te laten. (T-2.12)

Tijdens het proces van de MHP zei één van de voornaamste leiders, M. Somuncuoğlu: "Men beschuldigt ons ervan voorstander te zijn van het idee om de schedels van de burgers te meten om hun ras te bepalen. Maar het is een feit dat ook Atatürk schedels mat. In Anıtkabir (het mausoleum van Atatürk) vindt men tussen zijn persoonlijke bezittingen tevens een toestel om schedels te meten." (C-2.12) M. Somuncuoğlu beweerde dat het embleem van Grijs Wolf gebruikt werd door de Nationale Unie van Turkse studenten volgens de richtlijnen van Atatürk. (T-26.12)

Volgens M. Güner werden er ook andere leiders van de MHP door het militair tribunaal vrijgelaten: Ahmet Er, Nevzat Köseoglu, Omer Cakıroğlu, Tahsin Unal, Avni Carsancaklı, Tahir Akyol en Cengiz Gökçek. (Turkse pers 2, 10, 12, 16 december 1981)

MYTHE VAN DE PERSOONLIJKHEID

In een speech te Kırıkkale, ter gelegenheid van de openingsplechtigheid van het standbeeld van Atatürk, zei Generaal Evren dat bepaalde personen - degenen die willen dat Atatürk vergeten wordt - kritiek uiten op het feit dat er zoveel standbeelden van Atatürk opgericht worden, in plaats van "het geld te gebruiken voor betere doeleinden."

Evren zei dat wachten tot Turkije's problemen opgelost zijn vooraleer geld uit te geven aan standbeelden van Atatürk, zoveel betekent als nooit zo'n standbeelden oprichten en "We moeten enerzijds voor ontwikkeling zorgen en anderzijds Atatürk's gedachten levens houden." (D.N.-29.12)

KORT NIEUWS

De gemeenteraad van Istanbul besloot de naam van Hürriyet Meydanı (Vrijheidsplein) te veranderen in Beyazıt Meydanı. Het plein werd Vrijheidsplein genoemd ter herinnering aan het verzet van de universiteitsstudenten tegen het repressief regime Menderes in 1960. (M-27.12)

STAATSTERREUR

PROCES VAN DISK

Op de vooravond van de viering van vrede en broederschap in de hele wereld zal voor 52 syndicalisten van DISK in Turkije beslist worden over leven of dood, alhoewel zij niet beschuldigd worden van enige gewelddadige aktie. Vreemd genoeg werden voor 205 leden van de KP - steeds verboden in Turkije - slechts zware gevangenisstraffen gevraagd, dit terwijl DISK alleen maar beschuldigd wordt van communistische sympathieën. De syndicalisten worden veroordeeld volgens clausules van de strafwet die vaag en dubbelzinnig zijn en plaatsmaken om de onrechtvaardigheid de vrije loop te laten. Als de democratie werkelijk hersteld is moet één van de eerste daden het schrappen van deze clausules zijn. De Internationale Confederatie van Vrije Vakbonden vraagt om met de processen te stoppen en alle syndicalisten vrij te laten die van geen gewelddaden beschuldigd worden. (Internationaal Vakbondsnieuws 17.12)

Het proces van de voorzitter van de Confederatie van Progressieve Vakbonden van Turkije (DISK) en zijn 51 kameraden begon op 24 december in Istanbul. Alle gedaagden worden beschuldigd van samenzwering teneinde de grondwettelijke orde omver te werpen en dit met revolutionaire middelen. Zij riskeren allen de doodstraf.

Het 2de militair hof van het krijgswetbevel van Istanbul besloot dat de "oorlogsomstandigheden" zullen toegepast worden, wat betekent dat veroordelingen onder de 15 jaar niet in beroep kunnen gaan. Het hof besloot ook dat elke gedaagde slechts één verdediger mag hebben. N.a.v. dit besluit verlieten 70 advocaten van de verdediging de Ataturk-sporthal waar het proces plaatsheeft, uit protest tegen de beperking van het recht op verdediging. (Turkse pers 25.12)

De Franse Democratische Arbeidsconfederatie (CFDT) vroeg de regering de nodige maatregelen te nemen tegen de Turkse regering bij de Europese Commissie voor de Mensenrechten. (Le Drapeau Rouge 26.12)

30 van de 52 ambtenaren van DISK die in Istanbul terechtstaan dienden klachten in over foltering, maar deze documenten werden niet opgenomen in de notulen van het militair tribunaal. M. Basturk, voorzitter van DISK, verklaarde dat hij tijdens zijn ondervraging verscheidene malen op het hoofd geslagen werd. (The Sunday Times 27.12)

MONSTERACHTIG PROCES IN ISTANBUL (Le Drapeau Rouge 28.12)

EEN ONWAARDIG PROCES: EEN OPROEP VAN DE CGT TENEINDE HET LEVEN VAN 52 MILITANTEN TE REDDEN. (L'Humanité 28.12)

TURKS PROCES: KLACHTEN OVER FOLTERING VERDWENEN. (Le Matin 28.12)

EEN BESPOTTELIJK PROCES IN ISTANBUL (Le Drapeau Rouge 29.12)

Drie advocaten, K.N. Dahl (Noorwegen), F. Poulsen (Denemarken) en Mw A. Lagostena Bassi (Italië), waarnemers voor de Internationale Confederatie van Vrije Vakbonden (ICFTU) en de Europese Vakbondconfederatie (ETUC) woonden in Istanbul de opening en de eerste zittingen bij van het proces van 52 leiders van DISK. De vakbondsadvokaten waren getuige van ernstige incidenten waarmee de opening van het proces

ces gepaard ging en zij drukten hun verontwaardiging uit over de beperking van het verdedigingsrecht. De vakbondsorganisaties zullen vertegenwoordigd blijven op de hoofdzitting van het proces, dat waarschijnlijk weken, zelfs maanden zal duren. (Perscommuniqué 29.12)

Op 29.12 drukte Frankrijk zijn "zeer grote bezorgdheid" uit over het proces van de 52 syndicalisten. Om deze reden werd de raadsman van de Turkse ambassade uitgenodigd op de Quai d'Orsay. (Le Monde 31.12)

Een alarmerend rapport over het proces van de syndicalisten in Turkije: Twee advocaten, M. Weyl, vertegenwoordiger van de Internationale Vereniging van Democratische Advocaten en M. Van Droogenbroeck, handelend in naam van de Wereldconfederatie van de Arbeid, gaven gisteren in Brussel uitleg over hun zending in Turkije waar ze het proces bijwoonden van de DISK-leiders. (La Cité 31.12)

EEN FACADE-PROCES: Het proces van de leiders van DISK zal volgens M. Weyl gevolgd worden door een ander tegen de leden en militanten van DISK, waarvan er zowat 2000 gearresteerd zouden zijn. (Le Soir 31.12)

ANDERE NIEUWE PROCESSEN

De Revolutionaire Weg (Dev-Yol): 800 personen 120 doodstraffen geëist in Izmir op 19.12; 18 personen, 9 doodstraffen geëist in Erzurum op 1.12; 57 personen, 11 doodstraffen gevraagd in Erzincan op december.

De Koerdische organisatie KAWA: 169 personen, 16 doodstraffen gevraagd in Diyarbakir op 2.12. *Bevrijding (KURTULUS):* 41 personen, 3 eisen tot doodstraf op 16.12 in Ankara.

De Kommunistische Partij van Turkije/Marxistisch-Leninistisch (TKP-ML): 20 personen, doodstraffen gevraagd op 18.12 in Ankara.

De Koerdische organisatie PKK: 136 personen, 34 eisen tot doodstraf in Erzincan op 23.12.

De Revolutionaire Kommunistische Partij van Turkije (TDKP) 36 personen in Ankara op 2.12.

Revolutionair Links (Dev-Sol): 11 personen in Ankara op 18.12.

De Kommunistische Partij van Turkije (TKP): 230 personen in Gölcük op 15.12.

Verscheidene linkse politieke groepen: 30 personen, 4 eisen tot doodstraf in Adana op 8.12, 115 personen in Elazig op 9.12.

Rechts: 154 personen, 24 eisen tot doodstraf in Konya op 9.12; 2 eisen tot doodstraf in Izmir op 23 december; 21 personen, 12 doodstraffen gevraagd in Ankara op 24.12.

VEROORDELINGEN

- TKP-ML: gevangenisstraffen voor 5 personen op 1-12 in Izmir.

- DEV-SOL: gevangenisstraf voor 14 personen op 1-12 in Gölcük.

- De Stem van de Arbeider: (ISCININ SESI): gevangenisstraffen voor 7 personen op 1-12 in Izmir.

- Gevangenisstraffen voor 8 personen van verschillende linkse groepen op 21-12 in Ankara.

- Lerarenvereniging (TOB-DER): gevangenisstraffen voor 50 personen op 25-12 in Ankara.

Op het einde van 1981 bedroeg het totaal van de eisen tot doodstraf 3026: de verdeling hiervan is als volgt: DISK 52, DEV-YOL 769, DEV-SOL 221, PKK 448, THKP/C 492, TDKP 130, TKP/ML 173, TIKB 24, KURTULUS 44, KAWA 72, SGB 2, ISCININ

SI 18, RIZGARI en ALA RIZGARI 13, TEKOSIN 11, TKEP 5, THKO 6, rechts 546.

Sinds de militaire machtsovername veroordeelden de militairen 70 personen ter dood waarvan 25 straffen goedgekeurd werden door het Militaire Hof van Cassatie. 14 doodstraffen werden bekrachtigd door de NVR. 10 werden uitgevoerd, 4 veroordeelden zijn nog op vrije voeten. Het Militaire Hof van Cassatie verwierp 18 doodstraffen en bestudeert nog 27 dossiers. (C-22.12)

PROCESSEN VAN POLITICI

- *Ex-premier Ecevit van Turkije begon zijn 4 maanden gevangenisstraf uit te zitten in de stadsgevangenis van Ankara. Hij werd veroordeeld wegens de kritiek die hij leverde op de speech van Generaal Evren, waarin deze de vroegere partijleiders beschuldigt.* (C-4.12)

- *Het derde departement van het Militair Hof van Cassatie besloot de 4 maanden gevangenisstraf van Ecevit terug te brengen op 3 maanden. Als gevolg van deze verandering zal Ecevit vrijkomen op 1 februari 1982.* (M-26.12)

- *Drie ex-afgevaardigden van de Republikeinse Volkspartij (CHP), Ertugrul Günay, Celal Dogan en I-madettin Elmas zullen terechtstaan voor het 2de militair tribunaal in Konya. Zij worden ervan beschuldigd vuurwapens gebruikt te hebben om Ecevit te beschermen tegen de aanvallen van rechtse militanten tijdens de begrafenis van de plaatselijke partijvoorzitter in Nevsehir in 1980.* (C-15.12)

MENSENJACHTEN

- *Cebrail Dinç, lid van de Marxistisch-Leninistische Gewapende Propaganda Eenheid (MLSPB) werd op 4.12 in Istanbul doodgeschoten.*

- *In het district van Ovacik in de provincie Tunceli werden 2 leden van TKP-ML, Veysel Uyar en Er-dogan Tekin op 7.12 doodgeschoten. Een officier en een soldaat verloren tevens het leven. In dezelfde provincie, in de streek van Kusdibi, werd Murat Yüksel, een links militant, op 10.12 doodgeschoten.*

FOLTERINGEN

- *Op het proces van Dev-Yol in Erzurum weigerden enkele gedaagden te antwoorden op de vragen betreffende hun identiteit uit protest tegen de foltering die ze moesten ondergaan tijdens hun gevangenschap.* (C-2.12)

- *216 politieke gevangenen van de militaire gevangenis van Elazig revolteerden op 1.11.81 tegen de foltering en de slechte behandeling.* (C-12.10)

- *Twee ambtenaren van de plaatselijke coöperatieve vereniging, die terechtstaan voor het maken van communistische propaganda door het omvormen van de letters C en S in hun pamfletten, in een sikkkel, verklaarden voor het 2de militair tribunaal van Ankara dat men hen folterde tijdens de voorafgaande ondervraging.* (C-9.12)

- *Het Militair Hof van Cassatie verwierp een gevangenisstraf van 36 jaar, gegeven door het 3de militair tribunaal van Istanbul, op grond van het feit dat de verklaringen van de beschuldigde onder druk verkregen werden.* (C-30.12)

- *Onthullingen over foltering door het maandblad Devrimci Isçi van januari 1982: o In Izmir verloor Metin Sertbulut, lid van Dev-Yol, het leven door foltering in september 1981. o Ataman Ince werd in Istanbul gedood door folte-
/..*

ring en zijn familie werd op de hoogte gebracht op 10 november 1981.

- o In Istanbul werd een militant van Devrimci Kurtulus, Nurettin, doodgefolterd op de Politieke Afdeling van het Politiedepartement van Istanbul.
- o Op 8 november werd een jonge vrouw, Ayse Filiz Ozdeger naar het hospitaal gebracht door een politieteam. Het medisch rapport zegt dat ze verlamd is tengevolge van de foltering die op haar toegepast werd in het politiebureau.
 - Hüseyin Yildirim, een Koerdisch advocaat, werd 12 weken geleden in Diyarbakir gearresteerd. Zijn verwanten zijn bezorgd over zijn gezondheid. Hij was de enige verdedigende advocaat van de Koerdische organisatie PKK, waarvan er nog 447 leden terechstaan voor het militaire hof van Diyarbakir. Vele van de gedaagden verklaarden dat ze gefolterd werden. (Amnesty International - perscommuniqué van 15.12)

REPRESSIE IN HET BUITENLAND

- *Op de bijeenkomst van het Comité van Interne Zaken van het Bondsparlement van West-Duitsland vroegen enkele afgevaardigden de "extremistische" turkse organisaties te sluiten. (M-5.12)*
 - *Volgens een nieuwe overeenkomst tussen Turkije en de duitse autoriteiten zal de duitse regering, turkse militanten, die als "terrorist" gezocht worden en politiek asiel vroegen, uitleveren. Alleen diegenen waarvoor in Turkije de doodstraf gevraagd wordt mogen in Duitsland blijven en zullen terechstaan voor duitse tribunalen. Hun aantal wordt op 20 geschat. (M-8.12)*
 - *De Ministerraad besloot 71 personen de turkse nationaliteit af te nemen. (T-10.12)*
 - *De Grijsse Wolven vielen Koerdische militanten aan in de steden Mainz en Peine in Duitsland. Zij doodden Nezir Seker, lid van de Koerdische organisatie KKDK, en verwondden twee andere leden van dezelfde organisatie op 26 en 27 november. (Perscommuniqué van de Unte voor Democratie in Turkije en de Koerdische organisatie TEKOSER, 10.12)*
 - *Vier personen staken de turks-griekse grens over, zwemmend door de rivier Meriç, en zij vroegen politiek asiel. Een andere persoon van ongeveer 25 jaar vror dood in de rivier. (M-13.12)*
 - *Het stadsbestuur van Berlijn besloot de sociale bijstand te beperken van degenen die om politiek asiel vragen. Vanaf 10 januari zullen zowat 15.000 kandidaten voor politiek vluchteling 50 DM per maand krijgen in plaats van 270 DM. (M-19.12)*
 - *Een militant van Dev-Sol, Muharrem Mirascioglu, die in de gevangenis van Beograd in Joegoslavië zit, probeerde onlangs zelfmoord te plegen door zich de polsen over te snijden. (M-19.12)*
 - *De NVR richtte een nieuwe inlichtingendienst op om permanent op de hoogte te blijven van de activiteiten tegen het regime in het buitenland. (T-22.12)*

NATIONALE REPRESSIE

- De militaire aanklager spande procedures in tegen 136 leden van de Koerdische organisatie PKK en vroeg voor 38 van hen de doodstraf. (H-5.12)
- Dr. Tarik Ziya Ekinci, ex-lid van het Parlement, werd door het 3de militair tribunaal van Ankara veroordeeld tot 6 maanden cel, op de beschuldiging van "separatistische propaganda". (C-12.12)
- De vertegenwoordigers van de Koerdische militanten die in Frankfurt in hongerstaking zijn spraken op de duitse televisie WDR. Zij vertelden over de druk die in Turkije uitgeoefend wordt op de Koerden en legden het doel van hun hongerstaking uit. (T-12.12)
- Een nieuwe rechterlijke actie tegen 44 militanten van de Koerdische organisatie KAWA. Zij staan terecht voor het 2de militair tribunaal van het 9de leger in Erzurum, er wordt voor elk van hen 24 jaan gevangenis geëist. (M-19.12)

PERS EN CULTUREEL LEVEN

- De situatie van de journalisten in Turkije was het onderwerp van een nieuw protest van de Internationale Federatie van Journalisten. In een boodschap aan Generaal Evren zegt de IFJ: "Het is voor ons heel moeilijk om de reden te begrijpen waarom verschillende (zowat 100) journalisten van de turkse radio en televisie overgeplaatst werden naar ambten die niet passen bij de journalistiek. (IFJ - direkte verbinding december 1981)
- De bekende acteur en cineast Yilmaz Güney werd door het 6de Strafrechterlijk Hof veroordeeld tot 7,5 jaar gevangenis voor zijn boek "Over fascisme" dat hij schreef in 1979. (T-3.12)
- Men stelt vervolging in tegen Hüseyin Acuntas, uitgever van het blad "Evrensel Dostluk", voor overtreding van communiqué 52 van de NVR. Hij moet voor het militair tribunaal van Ankara verschijnen. (C-1.12)
- Nieuwe vervolging tegen Mw Nazli Ilicak en M. Aydogdu Iler van het dagblad Tercüman, met een eis van 6 maanden cel. In een andere zaak wordt voor M. Iler 2 jaar cel gevraagd. Ze staan terecht voor het militair hof van Istanbul. (T-4.12)
- Mehmet Ozdemir werd door het militair hof van Gölcük veroordeeld tot 5 jaar cel wegens communistische activiteiten. (C-4.12)
- Filmakteur Tarik Akan stond terecht voor het 3de militair hof van Istanbul wegens de toespraak die hij hield in Duitsland en waarin hij kritiek leverde op de censuur op de film. De militaire aanklager vroeg 6 jaar en 8 maand cel. (C-10.12)
- De schrijfster Adalet Agaoglu staat terecht voor het 3de Strafrechterlijk Hof van Istanbul voor haar novelle "De Fijne Roos van mijn Gedachten".
- M. Isik Yurtçi, uitgever van het verboden blad Demokrat, werd door het Pershof van Istanbul veroordeeld tot 16 maand gevangenis voor de artikels over het arbeidersverzet in 1980. (C-10.12)
- Metin Culhaoglu en İlhan Akalin, verantwoordelijken van het maandblad Sosyalist İktidar, werden elk veroordeeld tot 7,5 jaar gevangenis voor het publiceren van marxistische artikels vóór de coup. (IHT 16.12)
- De veroordeling tot 9 maanden cel van Mw. Nazli Ilicak, redacteur van het dagblad Tercüman, werd bekrachtigd door het Hof van Cassatie. Zij werd door het Pershof van Istanbul veroordeeld wegens de kritiek die zij leverde op een beslissing van de Raad van Stata. (T-17.12)
- Cineast Yilmaz Güney werd bij verstek veroordeeld door het 3de Strafrechterlijk Hof van Istanbul wegens de communistische propaganda die hij maakte tijdens een interview met het weekblad Yeni Güney. /.

– Het Hof van Cassatie keurde de veroordeling goed tot 2 jaar gevangenis van M. Ali Dahadir, uitgever van het nieuwsblad Uyanis. Terwijl hij reeds in de gevangenis zat voor een artikel dat hij publiceerde, beschuldigde een gedetineerde hem ervan teksten geschreven te hebben waarin hij de turkse strijdkrachten beledigt. Het Militair Hof van Cassatie veroordeelde hem in één zitting. (C-24.12)

– Het Pershof van Ankara veroordeelde Ahmet Kabakli en Unal Sakman van het dagblad Tercliman elk tot 3,5 jaar gevangenis voor het beledigen van een vroegere minister. (C-27.12)

– M. Ali Habib Ozgentürk, cineast, zit sinds 1.12.81 in de gevangenis van Selimiye. Hij werd opgesloten tijdens de montage van zijn laatste film "Paard". Ozgentürk kreeg verschillende prijzen op internationale filmfestivals voor zijn film "Hazal". (C-29.12)

REPRESSIE IN DE UNIVERSITEITEN

De tekst van de Wet over het Hoger Onderwijs werd bekend gemaakt. Kort samengevat bepaalt de wet het volgende :

De vorming van een Hogere Onderwijsraad (YOK) die bestaat uit 25 leden, waarvan 8 benoemd door het Staatshoofd, 6 door de Ministerraad, 8 door de universiteiten, 2 door het Ministerie van Nationale Opvoeding en verder één door de Chef van de Generale Staf. Deze Raad zal alle besturende en uitvoerende macht hebben over alle universiteiten. Generaal Evren benoemde Professor Ihsan Dogramaci als voorzitter van de YOK.

SOCIAAL LEVEN

– Het Hoofdkwartier van de Generale Staf gaf een communiqué uit waarin alle staatsdepartementen en het krijgswetbevel dringend gevraagd wordt om alle beperkingen op de vakbondsactiviteiten toe te passen. Alleen de conventies en de studies die tot doel hebben de productiviteit te verhogen zijn toegelaten voor de vakbonden die niet verboden werden. (C-9.12)

– Het Arbeidsministerie stelde een nieuwe wet op met het doel meer dan 150.000 arbeiders hun status van arbeider te ontnemen en hen staatsbedienden te maken. (G-16.12)

– Het Ministerie van Sociale Zekerheid stelde een nieuwe wet op om de vertegenwoordigers van gepensioneerde arbeiders uit te sluiten voor het administratief bestuur van de organisatie voor sociale zekerheid. (H-23.12)

– Het nieuw belastingssysteem dat de NVR invoerde is tegen de belangen van de arbeiders. Terwijl de staat een belasting heft van 389.260 TL op een jaarsalaris van 1.000.000 TL, is dezelfde som als kapitaalwinst slechts onderworpen aan een belasting van 125.000 TL. (H-25.12)

– De Hoge Scheidsrechterlijke Raad besloot een arbeiderssalarisstijging toe te staan van 15 p.c. voor 1981 en van 25 p.c. voor 1982. Voor 1981 zal, naast de stijging van 15 p.c. tevens een supplement van 4000 TL uitbetaald worden voor alle salarisniveaus. Aangezien de inflatiegraad minstens 40 p.c. bedroeg voor

1981 protesteerden de vertegenwoordigers van Türks in de Raad tegen deze beslissing. (H-25.12)

– Als gevolg van deze beslissing zal het netto-salaris dat in het begin van 1980, 7.196 TL bedroeg, (55 dollar), voor het 1ste jaar stijgen tot 9.847 TL (73 dollar). (C-26.12)

EKONOMISCHE SITUATIE

– De militaire leiders van Turkije zijn van plan om de bestaande uitbreiding van de defensie voort te zetten, ook dit jaar, en voor 19 p.c. van alle uitgaven. Ook zullen bepaalde investeringsprojecten ingekort worden, in overeenstemming met het budget voor 1982. Minister van Financiën Kaya Erdem maakte op een persconferentie bekend dat 1615 biljoen lire (zowat 14 biljoen dollar) bedoeld zijn om een sterke groei aan te houden en om de inflatie tegen te gaan. Het budget rekt op een groei van 4,4 p.c., wat overeenstemt met het cijfer dat vooropgesteld werd voor dit jaar, en op een inflatie van 25 p.c. vergeleken met de 40 p.c. van nu ... De begrotingsvoorstellen beslaan de periode van 10 maanden vanaf februari, omdat vanaf 1983 het financieel jaar vanaf 1 januari zal beginnen. (Reuter 1.12)

– De Turkse Maatschappij van Luchtvaartindustrie, (TUSAS) opgericht met de giften van burgers voor de versterking van de turkse luchtmacht, is van plan een overeenkomst te sluiten met General Dynamics of met Northrop voor het produceren van militaire F 15 of F 16 vliegtuigen. De Turkse Generale Staf weigerde reeds de franse Mirage en de brits-franse Jaguar, en raadde TUSAS aan een overeenkomst te sluiten met een Amerikaanse maatschappij. (C-1.12)

– Het Amerikaanse blad "Leaders" publiceerde een artikel over Generaal Evren, met zijn foto op de frontpagina. Generaal Evren zei : "Turkije biedt onvergelykbare gelegenheden voor buitenlands kapitaal. Ze heeft verscheidenen afzetmarkten, ze heeft dezelfde godsdienst als de landen van het Midden-Oosten, heeft een degelijk opgevoerde en hardwerkende bevolking, bezit een mild klimaat en heel rijke natuurlijke bronnen. Al dit maakt van Turkije een ideale basis voor handelskringen uit het Midden-Oosten. (H-4.12)

– Toen de regering verleden maand maatregelen trof om de orde op de financiële markt te herstellen, brook paniek uit. Verscheidene kleine makelaars - eigenlijk éénmansbanken die deposito's aannemen en uitlenen - waren niet in staat de situatie het hoofd te bieden. Ze zijn gevlucht of bankroet verklaard.

– 33 "piraat"-makelaars uit Istanbul en Ankara zijn op de vlucht, ten minste 10 werden gearresteerd en over 4 stelt de politie een onderzoek in. Er zijn ongeveer 1000 makelaars in Turkije, maar het Ministerie van Financiën beschouwt slechts 80 á 100 van hen betrouwbaar. De zaak van de "piraat"-makelaars begon in juli 1980, toen de regering het intrestpercentage vrijliet. De percentages, die eerder vastgesteld waren op 12 p.c. stegen heel snel tot 50 p.c. en meer om de inflatie bij te houden die reeds opliep tot 100 p.c. . Ten minste 100.000 mensen investeerden in totaal meer dan 1000 miljoen dollar bij de makelaars. De turkse middenklasse, ambtenaren, gepensioneerden, arbeiders in het buitenland, iedereen die over spaargeld beschikte - haastte zich zijn geld uit te lenen aan de makelaars en daartoe verkochten ze land, auto's en trouwringen, alles om toch maar te genieten van het hoge percentage. (H-26.12) ./..

ZELFMOORD VAN EEN IMMIGRANTEN-ARBEIDER

– Arbeider Ismail Mertoglu pleegde zelfmoord toen de "makelaar" aan wie hij 1.000.000 TL had toevertrouwd (8000 dollar) zijn kapitaal noch de interest van de laatste maand kon uitbetalen. De man, die drie kinderen had werkte gedurende 8 jaar als immigranten-arbeider in West-Duitsland en Libië : daarna investeerde hij al zijn gespaarde geld bij een plaatselijke makelaar. (H-29.12)

– In Ankara schoot de makelaar Nurettin Yaman zijn cliënt Riza Mimis dood, toen deze een klacht indiende om de terugbetaling van zijn investering van 467.900 TL (3000 dollar) te bekomen.

INTERNATIONALE RELATIES

TURKIJE - EUROPA

– De Europese Commissie betreurt ten eerste de opsluiting van Ecevit. Ze bevestigt de ernstige bezorgdheid die ze reeds uitdrukte op 4 november 1981 aan de turkse ambassadeur bij de EEG en die door voorzitter Thorn in zijn gesprekken in Straatsburg met de turkse Minister van Buitenlandse Zaken, İler Türkman herhaald werd. De Commissie is momenteel niet van plan om de uitvoering van het 4de financieel protocol tussen de EEG en Turkije aan te bevelen bij de Ministerraad. (Europa, 5.12)

– De Belgische Commissie ter Verdediging van de Mensenrechten in Turkije en de Belgische Liga ter Verdediging van de Mensenrechten hielden in Brussel een persconferentie en maakten daar nieuwe gevallen bekend van schending van de mensenrechten in Turkije. De persconferentie werd tevens bijgewoond door vertegenwoordigers van Amnesty International, de Socialistische Internationale, internationale vakbonden, de Belgische politieke partijen en democratische organisaties, die zich solidair verklaarden met de democratische machten van Turkije, (Belgische pers van 4.12)

– Tijdens hun vergadering in Brussel onderzochten de ministers van buitenlandse zaken van de Tien de situatie in Turkije. Bij hun vorige meeting in november kondigden ze aan dat de EEG zijn economische hulp aan Ankara zou opschorten indien de democratie niet hersteld werd en vroegere leiders zoals Ecevit niet werden vrijgelaten. De EEG "bevroor" het 4de Financieel Protocol, dat in november zou uitgevoerd worden. Op 8 december besloten de ministers een uitstel van executie toe te staan aan Ankara. (AFP 8.12)

– De turkse premier, M. Bülent Ulusu, kondigde op 7 december aan dat zijn regering alle relaties met de Europese landen zou verbreken wanneer zij hun steun aan Turkije zouden terugtrekken. "Niemand wil werken met iemand die niet wil samenwerken... Als Turkije bedreigd wordt met uitsluiting voor de Raad van Europa zal de turkse regering de eerste stap zetten en zich terugtrekken," zei hij. (UP 7.12)

– Amnesty International gaf zijn jaarlijks rapport uit over de schending van de mensenrechten. Over Turkije zegt het rapport het volgende : "De grootste bezorgdheid van Amnesty International gaat uit naar foltering, terechtstellingen en doodstraffen, en het gevangen houden van gewetensgevangenen," en Am-

nesty geeft verscheidenen voorbeelden van overtredingen op de Europese Conventie op dat gebied. (Europese Pers 11.12)

– De voorvoerder van de Raadgevende Vergadering, professor Sadi Irmak, kwam terug uit Duitsland en zei : "In het buitenland hoorde ik overslaande stemmen over Turkije. Men moet echter niet vergeten dat de echte architect van Europa, Turkije was. De Renaissance werd geschapen door Turken. Het waren de Turken die de filosofie emancipeerden uit de obscuriteit van de Middeleeuwen. Europeanen, wie sluiten jullie uit de Europese Gemeenschap?" (M-12.12)

BUITENLANDSE HULP

– Turkije's buitenlandse schulden over lange en halflange termijn, inclusief interestterugbetalingen, bedragen momenteel 20.000 \$, dit volgens een verklaring van het Turks Ministerie van Financien. Men is 6500miljoen \$ schuldig aan internationale financiële instellingen, 9300 miljoen \$ aan buitenlandse regeringen en maatschappijen terwijl de overblijvende 4200 miljoen dollar geleend werden op de Europese kapitaalmarkt.

– De Noorse en de Deense regering verklaarden dat ze hun financiële hulp aan Turkije stoppen. (T-6.12)

– De groep van de Raad van de OEOS die zich bezighoudt met Turkije bekeek op 7 december in Parijs de korte en halflange economische vooruitzichten van het land eens nader. Men benadrukte dar er geen speciale onderhandelingen gevoerd werden. De gesprekken over de nieuwe kredietbijstand voor 1982 zullen waarschijnlijk niet op gang komen voor het einde van de lente. (Die Neue Züricher Zeitung 8.12)

– Een vijfköppige delegatie van het IMF verliet Turkije na een week gesprekken gevoerd te hebben met de turkse autoriteiten. Zonder enige schijnbare onenigheid van enige partij zal Turkije volgend jaar kunnen genieten van een krediet van 400 miljoen \$ van het Fonds. Volgens insiders zouden de internationale banken echter verkiezen dat het IMF een beetje dominantanter zou zijn wat betreft Turkije en dan vooral wat betreft schulden. (Anka- 22.12)

– Een delegatie van de Wereldbank, op bezoek in Turkije, zei dat Turkije meer tijd en nieuwe activiteiten nodig heeft om de principes van de markteconomie, aangeduid in het versoberingspakket van 24 januari, volledig na te komen. De Bank zei verder dat de investeringen van vreemd kapitaal dezelfde aansporingen moeten krijgen als de turkse, en dat ze de verzekering zouden moeten krijgen van een snelle transfer van de winst. (Anka 22.12)

TURKIJE - VS

– De AWACS-vliegtuigen zullen vanaf 1985 beginnen vliegen vanuit de luchtmachtbasis van Konya in Centraal-Turkije. (M-3.12)

– De nucleaire interventiekrachten van Turkije beschikken over 18 Honest John-projectielen (bereik 40 km), 70 F4 vliegtuigen (bereik 112 km) en over talrijke M 109 en M 110 vuurwapens (bereik 18-20 km). (H-5.12)

– De Amerikaanse Minister van Landsverdediging Caspar Weinberger bracht een bezoek aan Turkije en bracht de turkse militaire regering op de hoogte van de "bewondering" van de regering Reagan, en beloofde verdere militaire hulp aan Turkije. Weinberger voegde eraan toe : "De Turkse militaire regering vervulde onze hoogste verwachtingen sinds ze de macht overnam. We bewonderen vooral de manier waarop

wet en orde hersteld werd in Turkije." (Frankfurter - Rundschau 7.12)

- De Amerikaanse en de Turkse autoriteiten kwamen overeen om een "Gemeenschappelijke Verdedigingsraad" op te richten, belast met het bepalen van de gemeenschappelijke militaire noden en het vinden van oplossingen hiervoor. Deze raad zal ook beslissen over de bijdrage van de VS voor het oprichten van de Turkse oorlogsindustrie. (M-5.12)

- Indien in overeenstemming met de Turkse belangen zullen de Turkse autoriteiten geen tegenstand bieden voor de oprichting van Amerikaanse bewakingsbases in Turkije.

- Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden keurde voor 300 miljoen \$ economische hulp en voor 400 miljoen \$ militaire hulp goed voor Turkije.

- In 1982 zullen Turkije en de VS een akte ondertekenen teneinde de Turkse militaire vliegvelden en andere installaties te moderniseren. Ten minste 15 Turkse luchtvelen zullen veranderd worden in "Gemeenschappelijke operatiebases" die het mogelijk zullen maken de Golf-omgeving te bereiken.

- Ook de Amerikaanse senaat keurde het hulp programma voor Turkije goed. (T-18.12)

- Volgens The Economist zal de Spaanse Landmacht, in geval ze toetreedt tot de NAVO, getraind worden in Oost-Turkije. (T-19.12)

- Het Amerikaanse blad 8 Days schreef dat de nieuwe Amerikaanse strategie voor het Midden-Oosten gebaseerd is op de alliantie met Turkije, Pakistan, Egypte en Saoedi-Arabië. (C-30.12)

IMMIGRATIE

- De Duitse regering bepaalde zijn nieuwe immigratiepolitiek: De maximum leeftijd van de kinderen van immigranten-arbeiders die in Turkije leven maar naar Duitsland willen komen, werd verlaagd van 18 naar 16 jaar. Indien één van de ouders niet in Duitsland woont mag het kind zich niet in Duitsland vestigen. De pasgetrouwde immigranten mogen hun echtgenoot (genote) niet meebrengen indien ze voorheen geen 8 jaar in Duitsland woonden. (M-3.12)

- Meer dan 10.000 personen demonstreerden tegen de beslissingen van de Senaat betreffende de immigranten-arbeiders in Berlijn. (H-3.12)

- Een Turkse vrouw, Elçin Kürsat, werd verkozen voor het regionaal comité van de SPD in Hannover. Naar aanleiding van deze verkiezing lanceerden bepaalde nieuwsbladen een campagne met de woorden "Duitsland moet geregeerd worden door Duitsers" (H-6.12)

- Bepaalde café's begonnen nota's aan de muur te hangen "Turken mogen niet langer dan 15 minuten binnen blijven". (T-8.12)

- M. Walter Beer, ambtenaar van de Mijnwerkersunie, zei: "Indien de Turken niet in de mijnen gewerkt hadden zouden alle koolmijnen van Duitsland nu gesloten zijn." Momenteel zijn 27.500 van de 36.000 mijnwerkers in Duitsland, Turken. (M-9.12)

- De Unie van Duitse Vrouwen, Gehuwd met Buitenlanders hield een persconferentie waarbij ze protesteerde tegen de nieuwe anti-migratiebeslissingen.

- De nieuwe beslissing van de Duitse regering waarmee de leeftijd van de jonge immigranten die zich in Duitsland willen vestigen, beperkt wordt, is in contradictie met de Duitse Grondwet die voorziet in de eenheid van de families. (M-10.12)

- Volgens Berlijn beginnen de staten Schleswig Holstein, Baden Württemberg, NRW, Laag-Saksen en Saarland nu ook nieuwe beperkingen toe te passen op de immigratie. (T-12.12)

- Neo-nazi's bedreigen de Duitse vrouwen die gehuwd zijn met buitenlanders. (M-12.12)

- Zowat 3000 Turkse jongeren hielden een demonstratie om te protesteren tegen de beslissingen van de Senaat in Berlijn. (T-18.12)

- De president van de Duitse Republiek ontvangt 10 Turkse families met de bedoeling zijn afkeuring te tonen voor de anti-buitenlandse tendens in zijn land. (T-19.12)

- De Oostenrijkse regering bevroor nu ook het aantal immigranten-arbeiders. (H-20.12)

- In Stuttgart explodeerden 3 bommen in de Turkse wijk. (H-29.12)

- In Neuhausen overvielen 6 Duitse jongeren omstreeks middernacht het huis van een Turkse familie. (H-30.12)

- Na Berlijn besloten ook de besturen van Hessen, Bremen en Hamburg de immigratie-beperkingen toe te passen. (T-25.12)

BIBLIOGRAFIE

LES TRAVAILLEURS IMMIGRES EN BELGIQUE

Un article de Dogan Ozguden et Hüseyin Celik, publié dans la revue "MRAX Information", 23 juillet - août - septembre 1981. MRAX - Rue de la Poste, 37 - 1030 Bruxelles.

DOSSIER: MIGRANTEN EN DE PERS

A research published by the Flemish review on immigration in Belgium: BAREEL - Gallaitstr 78 - 1030 Brussels. It contains also information on the Turkish newspapers and periodicals published in Europe.

"...S'ACCEPTER DANS SES DIFFERENCES..."

Une brochure éditée par la Commission de la FGTB pour répondre rapidement à ces "paroles xénophobes" que on entend par ci par là... Commission des Travailleurs Immigrés de la FGTB - Place Rouppe 3 - 1000 Bruxelles.

LES ADOLESCENTS MIGRANTS EN CRISE D'INTEGRATION SCOLAIRE ET SOCIALE:

Témoignages et expériences à propos de l'interculturalisme. Une brochure publiée par la Ministère de l'Education Nationale et de la Culture Française - galerie Ravenstein 78 - 1000 Bruxelles.

NOTE ON THE CHRISTIAN MINORITIES IN TURKEY:

A 7-page note on the present situation of these minorities since the military coup in Turkey. Published by the Churches' Committee on Migrant Workers in Europe (CCMWE) - 23 Av. d'Auderghem - 1040 Brussels.

MIGRATION: TEXTE UBER DIE URSACHEN UND FOLGEN DER MIGRATION

Erscheint viermal im Jahr. Express Edition GmbH - Kottbusser Damm 79, 1000 Berlin 61.